

ETIQA LIFE INSURANCE BERHAD

Please take note that the amended clauses below are only applicable if there are similar clauses as below in your policy document, except for Sanction Limitation and Exclusion clause which will be applicable to all policies. All other provisions, conditions and benefits of your policy document will remain unchanged. / *Sila ambil perhatian bahawa klausa-klausa yang telah dipinda seperti di bawah hanya digunapakai sekiranya terdapat klausa-klausa yang serupa dalam dokumen polisi anda, KECUALI Klausa pengecualian dan had sekatan akan digunapakai oleh semua polisi. Semua peruntukan, syarat-syarat dan manfaat-manfaat lain dalam dokumen polisi anda akan kekal sama.*

No.	Amended Clauses	Pindaan Klausa-klausa
1.	<p>The claim process and how to make a claim</p> <p>The Claimant must notify Us of a claim for any Insurance Benefit by writing to Our contact address, within the notification timeframe. The claim notification must include the Life Insured's proof of age such as a copy of the identity card, passport, and other required claim documentation. The claim notification period and claim documentation is specific to the type of Insurance Benefit according to the terms and conditions of the Policy.</p> <p>Claim notification may be submitted after the notification timeframe, if it can be shown that notice was given as soon as it was reasonably possible.</p> <p>Should there be any assistance required when making a claim, the Claimant should contact Etiqa Online at 1-300-13-8888.</p> <p>Additional documentation may be requested by Us when the Claimant notifies Us of a claim, or following a preliminary assessment by Us of the documentation accompanying the claim form. The Claimant will be notified in writing of any additional documentation requirements.</p> <p>Documentation supporting a claim shall be provided at the Claimant's own cost.</p> <p>Once all documentation is received by Us, We will admit or reject the claim for Insurance Benefits according to the terms and conditions of the Policy. Our claim decision will be advised to the Claimant in writing. We reserve the right to deduct any related charges and outstanding amounts owing to Us before any claim is payable under this Policy.</p>	<p>Proses tuntutan dan bagaimana membuat tuntutan</p> <p>Pihak Menuntut hendaklah memaklumkan kepada Kami mengenai suatu tuntutan bagi apa-apa Manfaat Insurans dengan menulis ke alamat Kami, dalam tempoh masa pemberitahuan notis. Pemberitahuan tuntutan mestilah termasuk mengemukakan bukti umur Orang Yang Diinsuranskan seperti salinan kad pengenalan, pasport, dan dokumen-dokumen tuntutan yang lain. Tempoh notis tuntutan dan pendokumenan tuntutan adalah khusus kepada jenis Manfaat Insurans mengikut terma-terma dan syarat-syarat di dalam Polisi.</p> <p>Notis tuntutan boleh dikemukakan selepas tempoh masa pemberitahuan notis, jika ia boleh dibuktikan notis tersebut telah diserahkan seberapa segera yang mungkin.</p> <p>Sekiranya sebarang bantuan diperlukan apabila membuat tuntutan, Pihak Menuntut perlu menghubungi Etiqa Online di 1-300-13-8888.</p> <p>Dokumen tambahan mungkin akan diminta oleh Kami semasa Pihak Menuntut memaklumkan Kami mengenai tuntutan, atau selepas penilaian awal dokumen yang disertakan dengan borang tuntutan. Pihak Menuntut akan dimaklumkan secara bertulis mengenai sebarang keperluan dokumen tambahan.</p> <p>Dokumen bagi menyokong tuntutan hendaklah disediakan atas tanggungan Pihak Menuntut.</p> <p>Setelah semua dokumen diterima oleh Kami, Kami akan menerima atau menolak tuntutan untuk Manfaat Insurans mengikut terma-terma dan syarat-syarat Polisi. Keputusan tuntutan oleh Kami akan dimaklumkan kepada Pihak Menuntut secara bertulis. Kami berhak untuk menolak apa-apa caj yang berkenaan dan amaun tertunggak</p>

		yang terhutang kepada Kami sebelum membayar tuntutan bagi Polisi ini.
2.	<p>Changes in taxation, regulations and legislation</p> <p>We may vary the terms of the Policy, if there are changes in taxation, regulations and legislation that affect this Policy. We shall notify You in writing when terms in the Policy need to be changed.</p>	<p>Perubahan dalam Percukaian, Peraturan dan Perundangan</p> <p>Kami boleh mengubah syarat dalam Polisi ini, jika terdapat perubahan dalam percukaian, peraturan atau perundangan yang menjejaskan Polisi ini. Kami akan memaklumkan Anda secara bertulis sebelum syarat dalam Polisi ini perlu diubah.</p>
3.	<p><i>*Only applicable to investment-linked plan</i></p> <p>Right to adjust terms for misstatement of age or sex</p> <p>If the age or sex of the Life Insured has been misstated, resulting in an excess or shortage of the insurance charges, this shall be adjusted via creation or cancellation of Units under the Policy.</p> <p>The Sum Insured of the Policy and the Supplementary Contracts or Riders, if any, may also be adjusted based on the amount that corresponds to the correct age and sex.</p> <p>The adjustment to the Sum Insured and insurance charges will be based on Our rates in effect at the Commencement Date.</p>	<p><i>*hanya digunapakai atas pelan berkaitan perlaburan</i></p> <p>Hak Kami untuk melaraskan terma-terma bagi salah nyataan umur dan jantina</p> <p>Jika umur atau jantina Orang Yang Diinsuranskan telah tersalah nyata, menyebabkan lebih atau kekurangan bagi caj-caj insurans, ini akan diselaraskan melalui pembentukan atau pembatalan Unit-unit di bawah Polisi ini.</p> <p>Jumlah Yang Diinsuranskan bagi Polisi ini dan Kontrak Tambahan atau Rider, jika ada, juga akan diselaraskan berdasarkan jumlah yang sepadan dengan umur dan jantina yang betul.</p> <p>Pelarasan kepada Jumlah Yang Diinsuranskan dan caj-caj insurans adalah berdasarkan kadar Kami yang berkuatkuasa pada Tarikh Permulaan.</p>
4.	<p><i>*Only applicable to non-investment-linked plan</i></p> <p>Right to adjust terms for misstatement of age or sex</p> <p>If the age of the Life Insured has been misstated and the Premium paid as a result of this misstatement is insufficient, any claim payable subject to the maximum limits provided under this Policy shall be reduced proportionally based on the ratio of the actual Premium paid to the correct Premium which should have been charged for the Policy Year.</p> <p>If the misstatement of age of the Life Insured resulted in an excess of the Premium on that Policy, then We shall refund the excess to the Policy Owner.</p>	<p><i>*hanya digunapakai atas pelan bukan berkaitan perlaburan</i></p> <p>Hak Kami untuk melaraskan terma-terma bagi salah nyataan umur</p> <p>Jika umur Orang Yang Diinsuranskan telah tersilap nyata, yang menyebabkan Premium yang dibayar disebabkan oleh salah nyata tersebut tidak mencukupi, sebarang tuntutan yang dibayar tertakluk kepada had maksimum yang dinyatakan dalam Polisi ini akan dikurangkan mengikut kadar berdasarkan nisbah Premium sebenar yang dibayar dengan Premium yang sepatutnya dicaj untuk Tahun Polisi.</p> <p>Jika salah nyataan bagi umur terhadap Orang Yang Diinsuranskan menyebabkan lebih Premium, maka Kami akan membayar balik lebih tersebut kepada Pemilik Polisi.</p>

<p>5.</p>	<p>Right to terminate due to Anti-Money Laundering and Counter Financing of Terrorism</p> <p>If We discover, or have justified suspicion, that the Policy is exploited for money laundering activities or to finance terrorism, We reserve the right to terminate the Policy immediately. We shall deal with all Premiums paid and all Benefits or sums payable in respect of the Policy in accordance with any applicable laws.</p>	<p>Hak untuk menamatkan kerana Pencegahan Pengubahan Wang Haram dan Pembiayaan Keganasan</p> <p>Jika Kami mengetahui, atau mengesyaki bahawa Polisi dimanfaatkan untuk kegiatan pengubahan wang haram atau untuk membiayai keganasan, Kami berhak untuk menamatkan Polisi dengan segera. Kami akan menguruskan semua Premium yang dibayar dan semua manfaat atau jumlah yang perlu dibayar berkenaan dengan Polisi mengikut undang-undang yang dapat digunakan.</p>
<p>6.</p>	<p>Right to waiver and non-waiver of rights</p> <p>A delay or failure by Us to exercise or enforce any rights under the Policy, shall not be deemed as a waiver of any such rights, or termination of those rights. Waiver of any right by Us shall only be valid when confirmed in writing provided such delay or failure to exercise or enforce is still within the statutory limitation period under any applicable laws.</p>	<p>Hak Kami untuk pengecualian dan bukan pengecualian hak</p> <p>Kelewatan atau kegagalan Kami untuk melaksanakan atau menguatkuasakan apa-apa hak di bawah Polisi, tidak akan dianggap sebagai pengecualian mana-mana hak, atau penamatan hak-hak tersebut. Pengecualian sebarang hak oleh Kami hanya sah apabila disahkan secara bertulis dengan syarat kelewatan atau kegagalan untuk melaksanakan atau menguatkuasa masih dalam tempoh batasan statutori berdasarkan undang-undang berkaitan.</p>
<p>7.</p>	<p>Creation of Units</p> <p>To create a Unit is to convert the Premium paid to the Units at the applicable Unit Price.</p> <p>Units in any of the Funds may be created only if there is added to that Fund, assets equal in value of the Units created.</p> <p>In the event Premiums and applications are received at Our Head Office by one o'clock in the afternoon (1.00pm) on a business day, the number of Units created shall be determined by reference to the Unit Price on the next Valuation.</p> <p>In the event Premiums and applications are received at Our Head office after one o'clock in the afternoon (1.00pm), it is deemed to be received on the next business day.</p> <p>We reserved the right at any time to change Our current practice when deemed necessary and We will notify You in writing prior to the changes.</p>	<p>Pembentukan Unit</p> <p>Pembentukan Unit ialah menukarkan Sumbangan yang telah dibayar kepada Unit pada Harga Unit berkenaan.</p> <p>Unit-unit dalam mana-mana Dana hanya boleh dibentuk sekiranya terdapat peruntukan ke dalam Dana aset-aset yang nilainya bersamaan dengan nilai Unit yang dibentuk.</p> <p>Sekiranya Premium dan permohonan diterima di Ibu Pejabat Kami sebelum atau pada jam satu tengahari (1:00 pm) pada hari bekerja, jumlah Unit yang dibentuk akan ditentukan berdasarkan Harga Unit pada Penilaian seterusnya.</p> <p>Sekiranya Premium dan permohonan diterima di Ibu Pejabat Kami selepas jam satu tengahari (1:00pm) pada hari bekerja, permohonan dianggap diterima pada hari bekerja berikutnya.</p> <p>Kami berhak menukar praktis semasa Kami pada bila-bila masa berdasarkan keperluan dan Kami akan memberi makluman bertulis kepada Anda sebelum apa-apa perubahan.</p>

<p>8.</p>	<p>Cancellation of Units</p> <p>To cancel a Unit is to sell off the Units available in the investment Fund.</p> <p>Unit in any of the Funds maybe cancel only if there are assets equal in value to the value of the Units withdrawn from that Fund.</p> <p>In the event request for cancellation of Units is received at Our Head Office by one o'clock in the afternoon (1.00pm) on a business day, the number of Units to be cancelled shall be determined by reference to the Unit Price on the next Valuation.</p> <p>In the event request for cancellation of Units is received at Our Head Office after one o'clock in the afternoon (1.00pm), the request is deemed to be received on the next business day.</p> <p>We reserved the right at any time to change Our current practice when deemed necessary and We will notify You in writing prior to the changes.</p>	<p>Pembatalan Unit</p> <p>Pembatalan Unit ialah menjual Unit yang ada di dalam Dana Pelaburan.</p> <p>Unit-unit dalam mana-mana Dana hanya boleh dibatalkan sekiranya terdapat pengeluaran dari Dana aset-aset yang nilainya bersamaan dengan nilai Unit yang dibatalkan.</p> <p>Sekiranya permohonan pembatalan Unit diterima di Ibu Pejabat Kami sebelum atau pada jam satu tengahari (1:00 pm) pada hari bekerja, jumlah Unit yang dibatalkan akan ditentukan berdasarkan Harga Unit pada Penilaian seterusnya.</p> <p>Sekiranya permohonan pembatalan Unit diterima di Ibu Pejabat Kami selepas jam satu tengahari (1:00pm) pada hari bekerja, permohonan dianggap diterima pada hari bekerja berikutnya.</p> <p>Kami berhak menukar praktis semasa Kami pada bila-bila masa berdasarkan keperluan dan Kami akan memberi makluman bertulis kepada Anda sebelum apa-apa perubahan.</p>
-----------	---	--

Sanction Limitation and Exclusion (applicable to all policies) / Klausu Pengecualian dan Had Sekatan (digunakan oleh semua polisi)

<p>9</p>	<p>Sanction limitation and exclusion clause</p> <p>This Policy shall not provide cover and We shall not be liable to pay any claim or provide any Benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim, or provision of such Benefit would expose Us to any sanction, prohibition or restriction under the United Nations resolutions, or trade or economic sanctions, laws or regulations of European Union, United Kingdom or United States of America or any of its states, and/or any other applicable economic or trade sanction laws or regulations. We may terminate this Policy with immediate effect and shall not thereafter be required to transact any business with You in connection with this Policy, including by not limited to, making or receiving any payments under this Policy.</p>	<p>Klausu pengecualian dan had sekatan</p> <p>Polisi ini tidak akan memberi perlindungan dan Kami tidak akan bertanggungjawab untuk membayar apa-apa tuntutan atau menyediakan apa-apa Manfaat di bawah ini sekiranya penyediaan perlindungan, pembayaran sebarang tuntutan, atau peruntukan Manfaat tersebut akan mendedahkan Kami kepada mana-mana sekatan, larangan atau halangan di bawah ketetapan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu, atau sekatan perdagangan atau ekonomi, undang-undang atau peraturan-peraturan Kesatuan Eropah, United Kingdom atau Amerika Syarikat atau mana-mana negerinya, dan/atau mana-mana undang-undang atau peraturan sekatan perdagangan atau ekonomi yang berkaitan. Kami boleh menamatkan Polisi ini dengan serta-merta dan selepas itu tidak perlu menjalankan apa-apa urusan perniagaan dengan Anda berkaitan dengan Polisi ini.</p>
----------	---	--